

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 71 (2009)  
**Heft:** 9

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## ■ Éditorial

### Balises

Nous marchons, bien engagés sur un chemin. Revenir sur nos pas est quelquefois impossible, et l'on peut se perdre aussi. Un chemin fiable rassure, des balises nous rapprochent du but.

Le balisage de la présente édition commence, comme d'habitude, par la rubrique TA spécial. Faisons une pause et regardons de plus près la situation des véhicules agricoles dans la circulation routière. Les experts et les praticiens ergotent sur les difficultés et les textes de loi auxquels ils sont confrontés quotidiennement. Soyons positifs pour constater que les protagonistes, à l'unanimité, trouvent que la sécurité des véhicules agricoles dans le trafic routier s'est renforcée. L'ASETA est toujours sur la brèche pour obtenir davantage de sécurité et appliquer des mesures rationnelles à un rapport «coûts/rentabilité» équitable.



Comme l'Assemblée des délégués à Liestal (BL) est imminente, restons un moment près de l'association. Le rapport d'activités 2008, p. 26, donne un aperçu des balises qui ont jalonné les activités de l'association durant l'année écoulée. Certaines de ces balises ont généré des impulsions que l'association met au service de ses membres afin qu'ils continuent à prospérer. Un élan auquel se sont jointes deux sections, celle des Deux Bâles et environs, lire son portrait en p. 21, et la section Schaffhouse avec sa super Fête des tracteurs, p. 14.

En chemin, nous nous fixons des buts et nous y tendons, de toutes nos forces. Et cela d'autant plus si l'unité est partie prenante. Cette unité était présente lors du récent «soulèvement des paysans», à Sempach. Une balise de plus que les responsables, à Berne et ailleurs, prendront au sérieux. C'est à espérer.

Ueli Zweifel

**P.-S. L'Assemblée des délégués se tiendra le samedi 19 septembre à 9 h à l'hôtel Engel à Liestal; elle est publique.**

**Page de couverture:** Dernière nouveauté en date: le semoir combiné à la Fête des tracteurs. Le sponsor principal GVS-Agrar l'a présenté dans le cadre de sa semaine de démonstrations à travers la Suisse, de Gächlingen (SH) à Crans-près-Céligny (VD). (Photo: Ueli Zweifel)

## ■ Sommaire

### TA spécial

Débat à Olten: l'agriculture dans le trafic ..... 4

### AgroSpot

Photovoltaïque ..... 9

### Technique des champs

Technique de semis: précision avant tout ..... 11



Alternatives à la mélangeuse à fourrage ..... 16

### Actualités

Fête des tracteurs ..... 14

Forum agro-technique à Jussy ..... 36

Immatriculations des tracteurs ..... 36

### ASETA

Faire contre mauvaise fortune bon cœur ..... 21

Rapport annuel 2008 ..... 26

G40 ..... 29

### Sous la loupe

Originalité et dynamisme pour l'avenir ..... 24



### Foires et expositions

Foire forestière de Lucerne ..... 30

**Agritechnica: voyage des lecteurs** ..... 34

### Loi et droit

Jugement du tribunal ..... 35

### Marché des machines

SDF voit l'avenir en vert ..... 8

### Nouveautés

Claas ..... 32

### ART 710

Affouragement des bovins ..... 39

**Impressum** ..... 38